LA FRANCE EN HUIT JOURS:

## Le Tour de France de Redecker - Vol. 2

Il y a une dizaine d'années, nous avions rendu visite à nos revendeurs dans toute la France. Les rencontres et les échanges avec nos clients français nous ont ouvert de nouvelles perspectives en matière de développement de produits Redecker à la fois jolis et pratiques. Ce fut un très beau voyage: l'accueil était remarquable et l'intérêt pour nos produits et leur origine considérable. En 2018, le temps était venu pour un nouveau Tour de France: tant de choses ont changés au cours des dernières années!

Comme événement important, notons la reprise de la filiale Redecker Marie Jeanne à Paris par Mathieu Rohmer, le fils de notre partenaire et amie de longue date Muriel Rohmer, et son épouse Alisa. Quelle belle idée! Visiter l'un des plus beaux pays d'Europe,

découvrir sa culture et sa population, dans un grand circuit découverte en compagnie des nouveaux propriétaires et nous rendre dans les plus belles boutiques revendeurs de produits Redecker!

Nous avons, une nouvelle fois, été étonnés par la capacité des français à présenter de belles choses et à les combiner à des avantages pratiques. Quasiment nulle part ailleurs, nous n'avons vu des mise en avant aussi élégantes d'objets nouveaux et anciens, modernes et dépassés, décoratifs et pratiques.

En huit jours, nous avons voyagé dans tout le pays. Grâce à l'excellente organisation mise en place par Alisa et Mathieu: de Paris, nous sommes allés à Fontevraud sur les bords de la Loire,

#### **CHERS CLIENTS ET AMIS,**

Un nouveau catalogue, une nouvelle boutique en ligne (depuis le début de l'année), de nombreux magnifiques produits en cours de développement... nous ne cessons de nous réinventer, comme toujours!

Qu'il est beau de constater que tout reste néanmoins comme avant : la qualité des produits Redecker, notre détermination à n'utiliser que des matières premières naturelles, notre réticence peut-être un peu vieux jeu à la production à la chaîne, au commerce mondialisé avec comme objectif la domination du monde et a l'utilisation du plastique.

Quels sont les thèmes exposés dans ce numéro de Quergebürstet ? L' expérience particulièrement enrichissante que nous avons vécue en France (les voyages forment la jeunesse!), la grande fête de famille Redecker (150 visiteurs!) et le tir à l'arc (on a tiré fort!).

Nous vous souhaitons une agréable lecture et nous nous réjouissons de vous rencontrer à l'occasion des prochains salons!

L'équipe Redecker quergebuerstet@redecker.de

The hot

Notre bon ami Bruno au bazar Welcome Bio qui nous a offert un tour guidé de la gamme Redecker présente.





Très belle présentation des articles Redecker à a Trésorerie



En compagnie d'un de nos plus anciens et très sympathique client dans son établissement, la maison familiale Au sanglier de Russie avec qui nous partageons une passion pour les brosses ainsi qu'un esprit familial. Le magasin a plus d'un siècle et demi d'existence et plusieurs générations autour de la brosserie.



Visite a l'une de nos plus fidèles cliente Mme Legras où nous avons été accueillis dans sa délicieuse boutique Travelingue.

En train de discuter du quotidien et des souvenirs des années passées en compagnie de Mme Legras.

L'un de nos premiers et également plus fidèle client Mr Rene Baffalie qui partira en retraite bien méritée après de longues années à la tête de la droguerie Baffalie, nous lui souhaitons tout le meilleur pour sa nouvelle vie et un grand merci pour toutes ces années passées a nos cotés.





Entrain de chercher un nouveau revendeur de la gamme Redecker après de longue année de collaboration avec la droguerie de Monsieur Rene Baffalie.

Les brosses Redecker sont de magnifique cadeaux que vous pouvez retrouver même au musée George Pompidou de Paris.



Magnifique mise en place de la gamme Redecker en vitrine à la boutique du musée du centre George Pompidou.

Entrain de découvrir la belle présentation de la gamme Redecker avec Ulrich chez Bonendroi à Bordeaux.



La boutique Bonnendroi de Bordeaux où vous trouverez plein de belles choses ainsi que les articles de la gamme Redecker.



L'impressionnante Abbaye de Fontevraud où les articles de la gamme Redecker complète a merveille la décoration des magnifiques chambres de l'hôtel



La boutique de l'Abbaye de Fontervraud remplie de souvenirs, de surprise mais également d'articles Redecker.

## CHRONIQUE

# Se réinventer tout en restant comme avant?

J'ai vu récemment un reportage sur la fabrication traditionnelle du tofu au Japon. Le directeur de la production de 65 ans explique: « Si nous n'effectuons pas continuellement des changements et des perfectionnements, nous ne sommes pas fidèles à notre tradition ». C'est exact! Celui qui refuse les idées, les



techniques nouvelles et les améliorations pour des raisons de tradition, ne peut avancer. Celui qui n'avance pas ne peut devenir meilleur. C'est précisément pour cette raison que l'équipe nationale allemande a été éliminée aussi rapidement de la Coupe du monde de football il y a quelques semaines. Chez Redecker, nous partageons cet avis:

Nos produits vivent de la qualité qui résulte d'une expérience de plusieurs décennies ainsi que du perfectionnement constant des concepts, des techniques et des matières mises en œuvre. Le secret du succès de Redecker tient, à mon sens, à cette réussite.

Sout Hehle

Votre Gernot Redecker



La charmante et très accueillante équipe de la Trésorerie avec Tempe, Lino, Chloé.

Discussions autour de nouvelles idées de présentation de notre gamme au BHV Marais à Paris.

Le rayon droguerie du BHV Marais où vous pouvez retrouver la gamme Redecker.

puis avons poursuivi notre tour en direction de Bordeaux. Nous avons ensuite visité Gramat dans la belle région du Quercy ainsi que Cahors. L'étape suivante était Marseille et Aix-en-Provence. En passant par Lyon et Dijon, nous avons terminé notre périple à Paris pour un débriefing. Tout cela en huit jours!

Seize revendeurs figuraient au programme, nous avons été reçus cordialement et chaleureusement seize fois. Nous avons apprécié seize gastronomies françaises et découvert seize grandes régions viticoles.

Le plus important pour nous était la découverte de seize concepts de boutiques différents, présentant les produits Redecker de manières très différentes : de la boutique de souvenirs du musée à la quincaillerie classique, du fantastique magasin d'objets de collection datant de plus d'un siècle au commerce spécialisé moderne d'une grande chaîne de magasins. Nous avons pu faire la connaissance de nouveaux amis et célébrer des départs: notre ami et client René Baffalie ferme sa magnifique boutique après une longue activité commerciale couronnée de succès. Nous avons découvert le plus petit magasin Redecker dans un camping situé dans le sud de la France. Le plus grand à Marseille propose quasiment

toute la gamme de produits Redecker!
Partout, nous avons pu échanger de nouvelles idées et parler de nouveaux produits. Nous sommes rentrés avec d'excellents projets, dont bon nombre seront réalisés! Le feedback de nos clients concernant les produits requis, mais aussi les points de ventes, l'emballage, les procédures relatives aux commandes et aux livraisons ont été très précieuses pour nous et nous permettent d'aller de l'avant.

Notons un point important résultant de tous les entretiens : depuis 83 ans, nous fabriquons nos produits à partir de matières 100% naturelles, de la structure de la brosse à la garniture. A l'inverse d'autres fabricants qui, en raison d'un approvisionnement parfois difficile, optent simplement pour d'autres matières, entre autres, artificielles, nous essayons toujours de trouver une autre « voie naturelle ». C'est cela qui distingue les brosses Redecker et qui nous démarque d'un grand nombre d'autres fabricants. Nous constatons hélas souvent que les produits Redecker, mais parfois aussi le concept Redecker, font l'objet d'imitations. Mais ne dit-on pas: «L'imitation est la plus grande flatterie qui soit »!



Visite de la Savonnerie Rampal Latour à Salon de Provence qui partage avec Redecker une histoire et un savoir faire ancestrale.

La Savonnerie Rampal Latour de Salon de Provence avec laquelle nous partageons une histoire autour des valeurs familiales et du savoir faire.



Notre bien aimée Faty dans son merveilleux magasins Maison a Vivre à Gramat où la gamme Redecker y est magnifiquement présentée.



you are my
Whet skies are gray
you'll never know
dear how much
please don't take
my sunshine away

Même en faisant du camping dans le sud de la France vous pouvez retrouver nos articles en guise de décorations de luxueux et confortables cabanons au camping de Serigan Plage de Mme Granier de Cassagnac.



Apres l'effort, un peu de réconfort, Gernot et Mathieu prêts pour une ballade à vélo.

Nos amis de chez General Plus a Aix en Provence qui vous propose une sélection d'article beaux et pratiques à la fois incluant la gamme Redecker.









Vous pouvez trouver tout ce qu'il vous faut et également les articles Redecker à la boutique Ravel Chapuis.

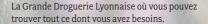




La magie que de retrouver la marque Redecker au sein de l'atmosphère indescriptible qui règne chez Maison Empereur.



Le très sympathique propriétaire des lieux Mr Chatraz dans l'une de ses 6 drogueries lyonnaises.



Discutant du savoir faire et de la brosserie a l'ancienne qui tend a disparaitre avec notre client la boutique Ravel Chapuis dans la cite médiévale de Louhans en Bourgogne Franche Comté.

Visite de la boutique Maison Empereur à Marseille qui a laisser Monsieur et Madame Redecker sans voix, tant par la beauté et l'unique atmosphère qui règne au sein de cet établissement présent depuis 1827 mais également par la sélection et le choix des articles que l'on retrouve dans cette véritable institution qui propose une des plus large gamme de la collection Redecker et nous sommes fiers et honorés d'en faire partie.

Nous avons été ravis de rencontrer la responsable du rayon Marie du magasin Zodio Begles avec qui nous avons peu longuement échanger sur le précieux travail qu'elle met en place et la présentation de nos articles Redecker.



Superbe présentation de la gamme Redecker dans l'un des nombreux magasins de l'enseigne Zodio.

## Fête de famille chez Redecker

Quandonestune «entreprise familiale», on organise des fêtes dans un cadre familial: la grande fête de famille et d'entreprise Redecker a été un énorme succès. C'est la première fois que nous faisions une aussi grande fête. 150 invités étaient présents: en visitant l'entreprise et la production, les amis et les familles des collaborateurs ont pu découvrir le lieu de travail et l'environnement de l'entreprise Redecker... mais il y avait beaucoup plus à voir et à découvrir. Filage (bien sûr avec les prix Redecker), chamboule-tout, château gonflable et pataugeoire (pas

seulement pour les plus petits), production d'une demi-heure de Hannes et présentation de « sa poin-conneuse de brosses » et quatre visites guidées de l'entreprise par Jutta et Gernot Redecker étaient au programme de la journée, bien entendu accom-

pagnés d'un stand de glaces, barbecue et bière et d'un temps splendide. Le superbe buffet organisé par de nombreux participants mérite toutes nos félicitations: merci beaucoup pour toutes ces gourmandises!

Nous remercions l'équipe en charge de l'organisation Birgit,

Marcus, Silke et Jutta pour leur travail sans relâche. C'était une superbe fête qui restera encore très longtemps ancrée dans les grands « souvenirs Redecker ».





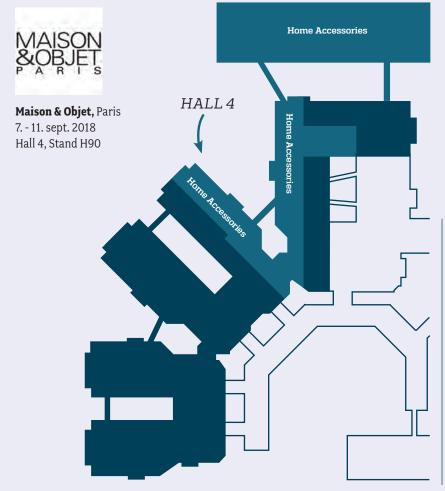




## Dates du salon 2018

## Attention! Nouvel emplacement à Maison & Objet!

Petit changement de lieu à Maison & Objet à Paris : Cette année vous nous trouverez dans le hall 4 stand H90! Nous nous réjouissons d'avoir de vos nouvelles!





## D'autres dates du salon :

## TOP DRAWER

HOME | GIFT | FASHION | CRAFT

**Top Drawer**, London 9. - 11. sept. 2018 | Stand H-D23



**Glee**, Birmingham 10. - 12. sept. 2018 | Stand 20Y24-Z23

ACTUALITÉS CONCERNANT LES SPORTS D'ENTREPRISE CHEZ REDECKER

# Performance et précision au tir à l'arc

Notre événement sportif d'entreprise était cette année le tir à l'arc au centre pour personnes a mobilité réduite de Versmold. Après une explication détail-lée et quelques tirs d'essais, le concours a commencé! Chaque collaborateur pouvait effectuer 3 x 3 tirs sur la cible. Ulli Tzschachmann a fait preuve d'une grande précision. Le buffet-barbecue qui a suivi proposait de délicieuses petites saucisses et une « eau de cible » pour tous.

Félicitations, Ulli! Et pour tous les autres : le prochain événement se prépare déjà! Sous le signe du thème de l'été 2018 avec la Coupe du monde de football!





#### Ours

## QUERgebürstet – Le petit magazine des brosses Redecker

paraît épisodiquement plusieurs fois par an et est publié par : Bürstenhaus Redecker GmbH Bockhorster Landweg 19 DE-33775 Versmold Phone: +49 (0) 54 23 - 94 64-0 Fax: +49 (0) 54 23 - 94 64-20 info@redecker.de · www.redecker.de

## Rédactrice en chef:

Jutta et Jana Redecker

## Prix unitaire:

55 cent plus frais d'envoi

#### **Rédaction et fabrication:**

Weiß & Partner, Oldenburg, www.weiss-partner.com